



# Worcester Public Schools

## مدارس ويستر العامة



### Worcester, Massachusetts

Office of the Superintendent

Dr. John E. Durkin Administration  
Building  
20 Irving Street  
Worcester, Massachusetts 01609-2493

Tel. (508) 799-3115

FAX (508) 799-3119

حزيران 2022

إلى الطلاب والأهالي والموظفين في مدرسة Elm Park Community School

أثناء أخذ عينات المياه من الرصاص والنحاس مؤخرًا، كان لبعض التجهيزات في مدرستنا مستويات من الرصاص أعلى من الحد المسموح به في ما يتعلق بمستويات الرصاص و / أو النحاس. تم جمع العينات من جميع الحنفيات والتجهيزات المستخدمة للشرب والطبخ والاستخدامات الطبية. تم أخذ العينات في كل صنوبر أو جهاز لكل من عينة السحب الأولى مع وجود الماء في الصنوبر طوال الليل بالإضافة إلى عينة متدفقة بعد تشغيل الصنوبر. للحصول على معلومات حول إجراءات جمع العينات من المدارس، يرجى الاطلاع على الرابط التالي:

<https://www.mass.gov/guides/sampling-for-lead-and-copper-at-schools-and-childcare-facilities>

وفقًا لدليل Ts3 الذي تمت مراجعته من قبل USEPA، يوصي برنامج LCCA التابع لـ MassDEP بأن تقوم المدارس وبرامج التعليم والرعاية المبكرة بتقييم ومعالجة جميع الصنابير / التجهيزات المستخدمة للشرب أو تحضير الطعام أو الاستخدامات الطبية مع نتائج الرصاص أعلى من حد الكشف المخبري المعتمد من ماساتشوستس وهو 0.0011 ppb (مليجرام لكل لتر (مجم / لتر)) حتى يتم تحقيق أقل تركيز ممكن من الرصاص. يبلغ الحد المسموح به في ماساتشوستس للنحاس في مياه الشرب 1.3 مجم / لتر (يُعرف أيضًا باسم الأجزاء لكل مليون).

من أجل معلومات عن المستويات الآمنة للحديد والنحاس في مياه الشرب يرجى زيارة قسم ماساتشوستس على الروابط التالية.

الرصاص: <https://www.mass.gov/lead-in-drinking-water>

النحاس: <https://www.mass.gov/doc/fact-sheet-copper-and-your-health>

من أجل معلومات متعلقة بالصحة العامة من حيث مستويات الحديد والنحاس يرجى زيارة:

<https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program>

نتائج أخذ العينات وخطة العمل ذات الصلة

خطة العمل	مستوى النحاس بعد الفتح 30 ثانية / ملغ / لتر	مستوى النحاس / ملغ / لتر	مستوى الرصاص بعد الفتح 30 ثانية / ملغ / لتر	مستوى الرصاص / ملغ / لتر	مكان العينة	مصدر العينة	تاريخ جمع العينة
وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"	لا يوجد	لا يوجد	0.00027	0.0027	غرفة 1A	حنفية الصف	2022/5/5
وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"	لا يوجد	لا يوجد	0.00037	0.0024	غرفة 1B	حنفية الصف	2022/5/5
وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	0.0017	غرفة 1C	حنفية الصف	2022/5/5

2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1E	<b>0.0017</b>	0.00034	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 128	<b>0.0048</b>	0.00031	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	نافورة الشرب	الممر مقابل غرفة 124	<b>0.0026</b>	0.0003	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 1K الطرف اليسار	<b>0.0048</b>	0.0011	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1K الطرف اليسار	<b>0.0018</b>	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1K الطرف اليمين	<b>0.0036</b>	0.00048	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1L	<b>0.0029</b>	0.00044	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1H المغسلة العلوية المربعة	<b>0.0038</b>	0.00028	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1H المغسلة السفلية الدائرية	<b>0.0021</b>	0.00024	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 139	<b>0.0018</b>	0.00014	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	نافورة الشرب	ردهة الطابق الثاني خارج الحمامات	<b>0.0026</b>	0.00025	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	مغسلة الممرض	جناح الصحة غرفة الخدمات	<b>0.014</b>	<b>0.0026</b>	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	مغسلة الممرض	جناح الصحة غرفة الفحص رقم 4	<b>0.0077</b>	<b>0.0017</b>	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	مغسلة الممرض	جناح الصحة غرفة الفحص رقم 3	<b>0.0051</b>	0.00034	لا يوجد	لا يوجد	فتح لمدة 30 ثانية في بداية اليوم
2022/5/5	مغسلة الممرض	جناح الصحة غرفة الفحص رقم 2	<b>0.016</b>	0.00078	لا يوجد	لا يوجد	فتح لمدة 30 ثانية في بداية اليوم
2022/5/5	مغسلة الممرض	جناح الصحة غرفة الفحص رقم 1	<b>0.0035</b>	0.00079	لا يوجد	لا يوجد	فتح لمدة 30 ثانية في بداية اليوم
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 2D	<b>0.0034</b>	0.00091	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 2E	<b>0.004</b>	0.00027	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 2F	<b>0.0037</b>	0.0007	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 2F	<b>0.0036</b>	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 2G	<b>0.0024</b>	0.0011	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر

2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 2G	0.0021	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	نافورة الشرب	غرفة 2H	0.002	0.0047	لا يوجد	لا يوجد	إبقاء الحنفية خارج الخدمة إلى إشعار آخر
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 3A	0.0034	0.00029	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 3D	0.0025	0.00038	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 3E	0.0082	0.0004	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 3F	0.0041	0.0004	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1D	0.0055	0.00065	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"
2022/5/5	حنفية الصف	غرفة 1L الطرف اليسار من الغرفة	0.0082	0.00052	لا يوجد	لا يوجد	وضع لافتة "الغسيل اليدين فقط"

حد ماساتشوستس للرصاص هو 0.001 مجم / لتر ومستوى العمل للنحاس 1.3 مجم / لتر

تأخذ مدارس وستر العامة (WPS) هذه النتائج على محمل الجد وتتخذ خطوات لمعالجة المشكلات المحددة. نحن نعمل بشكل وثيق وتعاوني مع MassDEP.

بالإضافة إلى إجراءات محددة في مدرستك، تجري مدارس وستر العامة (WPS) الأنشطة التالية عبر المنطقة التعليمية:

1. وضع لافتات مثل "علامات غسل اليدين فقط" في التجهيزات ذات مستويات الرصاص و / أو النحاس فوق الحد المسموح به من الرصاص و / أو مستوى الحركة النحاسية التي لا تُستخدم لمياه الشرب أو لإعداد الطعام. العديد من التركيبات فوق مستويات العمل في المنطقة كانت مغاسل تستخدم فقط لغسل اليدين. تنص وزارة الصحة في ولاية ماساتشوستس على أن الماء التي تحتوي على الرصاص أو النحاس ليس ضارًا إذا تم استخدامه لغسل اليدين. ان ارتشاح الحديد والنحاس يحدث بشكل اساسي في حال تسخين المياه أو عندما تكون المياه راحة بشكل عام ليلا وفي اوقات اخرى حيث لا يتم المياه لساعات متواصلة. ان قسم ماساتشوستس يتطلب أن يتم فحص وجمع عينات من كل الصنابير في الصباح الباكر بعد أن لم يتم استخدام المياه في المبنى خلال ساعات الليل.

2. توفير المعلومات للطلاب والأسر والموظفين والمسؤولين المحليين.

3. التواصل مع أقسام مدارس وستر العامة (WPS) مثل التغذية والتمريض وغيرها لتنفيذ خطط العمل حسب الحاجة.

4. التأكد من وجود مياه كافية للشرب وإعداد الطعام إذا كان يجب علينا فصل التجهيزات عن العمل مؤقتًا لإجراء مزيد من أخذ العينات أو تنفيذ الإجراءات التصحيحية. كانت جميع مبردات المياه ونوافير الشرب / الفقاعات وملء الزجاجات خارج الخدمة قبل العودة إلى التعليم الشخصي في مارس 2021. وقد تم توفير المياه المعبأة لجميع الطلاب والموظفين خلال هذا الوقت.

#### مصادر وأخذ عينات من الرصاص والنحاس في مياه الشرب

في ولاية ماساتشوستس، لا تحتوي معظم مصادر مياه الشرب من الخزانات والمياه الجوفية على مستويات مرتفعة من الرصاص أو النحاس. يدخل الرصاص إلى مياه الشرب بشكل أساسي عن طريق الترشيح من السباكة التي تحتوي على الرصاص، مثل خط الخدمة الرئيسي (تمت إزالة جميع الخطوط المعروفة التي تحتوي على الرصاص) التي تربط المبنى بمصدر المياه الرئيسي في الشارع، أو من السباكة والتركيبات داخل المبنى. يدخل النحاس إلى مياه الشرب بشكل أساسي عن طريق الترشيح من السباكة التي تحتوي على النحاس.

من المرجح أن يحدث ارتشاح الرصاص والنحاس عندما يتم تسخين المياه أو عدم تحركها، بشكل عام ليلا أو في أوقات أخرى عندما لا يتم استخدام الماء لعدة ساعات. لذلك، يتطلب MassDEP أخذ عينات التركيبات أول شيء في الصباح بعد عدم استخدام الماء في المبنى طوال الليل.

تذكير من قسم ماساتشوستس MassDEP

إن نظام المياه في المدرسة هو ليس مختلفا عن باقي أنظمة المياه الموجودة في البنايات الأخرى. انظمه الشرب والقديمة صنابير المياه قد تحتوي على أنابيب حديدية او لحام مما يجعل الحديد داخل مياه الشرب.

يرجى الأخذ بعين الاعتبار بأن كل ميردات المياه ونوافير الشرب وخدمات ملء زجاجات المياه قد تم إيقافها في آخر سنتين من أجل اتباع معايير الحماية من كوفيد-19. لقد تم تأمين زجاجات مياه معلبة من أجل استخدام طلاب والموظفين منذ الرجوع الى التدريس وجها لوجه في شهر آذار 2021. نقوم وبشكل دقيق بتقييم كل موارد الشرب في المباني تابع لنا من أجل ان تكون متاحة في العام الدراسي القادم لسنة 2022-2023.

في حال وجود أية أسئلة عن هذه المعلومات المقدمة يرجى الاتصال بقسم المرافق في مدارس ويسترن العامة على الرقم 3151 799-(508).

مع اخلاصي،

*Rachel H. Monahan*

**Superintendent of Schools**